

Câhit Gözkân Külliyyâtı
Kânîni Mehmet Bey el
yazması "KÛTÛK" den

SÛZİNÂK ŞARKI

Neş'eyâb itmekde hüzn-i kalb-i nâ-şâdım seni

Devr-i Hindî

Hâfız Yusuf Efendi

Neş e yâb itmekde hüzn-i kalbi nâ-şâ
dı ma se ni dı ma se ni
Sen benim gerçek adüv vi kâl bi nâ şâ
Söy le Al lah aş kı na mah zû zi fer yâ
dım mı sım dım mı sım - SAZ -
Mâ i li hâb ey li yor dil sû zı fer yâ
dım se ni dım se ni

Notist: Bilâl Kavçakar
Tashih: Cemil Altınbilek

Nâ-şad : Kederli
Adüvv: Düşman, hasım
Mâil : İstekli
Dilsûz : Gönül yakan
Mahzuz : Hoşnut, memnun
Dembedem : Ara sıra, vakit vakit
Cevr : Zulüm
Pâyimâl : Telef olmuş, sürünmüş
Temdid : Devam ettirmek, uzatmak

Neş'eyâb itmekde hüzn-i kalb-i nâ-şâdım seni
Sen benim gerçek adüvv-i kalb-i nâşâdım mısın
Mâil-i hâb eyliyor dilsûz-i feryâdım seni
Söyle Allah aşkına mâhzûz-i feryâdım mısın

Dembedem cevrinle teyid eyleyip hüsrânımı
Pâyimâl-i nâz edip her lahza kalb-i cânımı
Böyle temdid etmeden maksat nedir efgânımı
Söyle Allah aşkına mâhzûz-i feryâdım mısın